

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

BRUSSEL, 15 -04- 1999



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

28.093/II/PF

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 4 maart 1999 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Franstalige particulier uit Voeren werd ingediend tegen het feit dat van de maatschappij "Autoveiligheid" te Heers een Nederlandstalige oproepingsbrief heeft ontvangen om zijn wagen te laten schouwen bij de technische automobielininspectie aldaar. Dit, terwijl zijn adres op de oproepingsbrief in het Frans was gesteld.

Per brief van 16 september 1997 werd u terzake om inlichtingen gevraagd. Op 8 januari 1998 hebt u mij het volgende laten weten:

"Rekening houdend met artikel 61, §§ 3 en 4 van het KB van 18 juli 1966 houdende de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken en op basis van het KB van 23 december 1994 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden en de regeling van de administratieve controle van de instellingen belast met de controle van de in het verkeer gebrachte voertuigen, kan ik U mededelen dat het station te Heers enkel nederlandstalige documenten mag en kan afleveren. In dit verband wil ik U er op wijzen dat de erkende instellingen, privé-maatschappijen zijn die weliswaar een openbare dienst verlenen.

Wat betreft bovenvermelde zaak wens ik er uw aandacht op te vestigen dat de betrokken inwoners van de gemeenten Voeren – op een eenvoudig verzoek – hun dossier kunnen laten overhevelen naar de instelling AUTOSECURITE, met het Frans als voertaal. Deze keuzemogelijkheid is voorzien in de reglementering terzake, met name in een toelichting bij artikel 23 van het Koninklijk Besluit van 15 maart 1968 over de technische voorwaarden waaraan motorvoertuigen en hun aanhangwagens moeten voldoen.

De gemeente Voeren behoort tot het ambtsgebied van het station van NV Autoveiligheid te Heers. De gemeenten van de werkring van het station Heers zijn: Borgloon, Fourons, Gingelom, Heers, Herstappe, Riemst, Tongeren en Voeren.

De oproepingen voor de autokeuringen worden verricht door de instellingen zelf en dit voor de gebruikers binnen hun ambtsgebied zoals bepaald in het KB van 23 december 1994, houdende de erkenning van de instellingen voor de keuring van gebruikte voertuigen.

De instelling Autoveiligheid is ééntalig Nederlands, daar haar ambtsgebied volledig in Vlaanderen ligt, niettegenstaande in een gedeelte van dit gebied, nl. in de gemeente Voeren, faciliteiten worden verleend aan Franstaligen. Zij nodigt alle voertuiggebruikers binnen haar ambtsgebied uit d.m.v. oproepingen opgesteld in haar voertaal, d.w.z. het Nederlands. De tweetalige instellingen zoals bv. in Brussel (Nederlands-Frans) of in Verviers (Frans-Duits) nodigen de gebruikers uit in de taal van het inschrijvingsbewijs."

o

o

o

In het raam van de opdrachten waarmee ze door de overheid werden belast, vallen de stations voor technische automobielininspectie onder toepassing van artikel 1, § 1, 2° van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). (cfr. advies 3.794 van 7 februari 1974).

Het station te Heers is een gewestelijke dienst in de zin van artikel 34, § 1, 4° lid, van de SWT, en moet voor zijn betrekkingen met een particulier de taal gebruiken die te dezer zake is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokkenen.

Met toepassing van artikel 12, 3° lid, van de voornoemde wetten, moet het bewuste station t.a.v. een Franstalige particulier uit een taalgrensgemeente het Frans gebruiken.

Conform het VCT-advies van 4 december 1988 (advies 13.284) moet er rekening worden gehouden met de werkring van de kantoren om te bepalen in welke taal een bepaalde oproepingsbrief moet worden verstuurd.

Nog steeds volgens dat advies worden de oproepingsbrieven betreffende de onderscheiden taalgrensgemeenten en die overeenstemmen met de taal van het inschrijvingsbewijs, de gebruikers toegestuurd door een kantoor dat als diensttaal de taal van het bewuste bewijs moet gebruiken. De gebruikers worden opgeroepen naar het dichtstbijzijnde station van de taalrol die overeenkomt met de taal van het inschrijvingsbewijs ("Autosécurité" te Verviers).

De VCT acht de klacht bijgevolg ontvankelijk en gegrond, voor zover het inschrijvingsbewijs van de betrokkene in het Frans is gesteld of de belanghebbende de wens heeft geuit om zijn oproepingsbrief in het Frans te ontvangen.

Dit advies wordt gestuurd aan “Autoveiligheid” te Heers, alsook aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A thick black horizontal bar used to redact the signature of the chairperson.